



# Ministero dell'Interno

## DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA

DIREZIONE CENTRALE PER GLI AFFARI GENERALI DELLA POLIZIA DI STATO

### CIRCOLARE TELEGRAFICA

N. 559/C/5/H/108

Roma, 17 SET. 2013

OGGETTO: Convenzione con H 3 G S.p.A. per la fornitura di un servizio di telefonia mobile privata e traffico dati a condizioni agevolate, a favore del personale della Polizia di Stato in servizio ed in quiescenza, e dei loro familiari.

-ALLA SEGRETERIA DEL DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA	
-Ufficio Affari Generali e Personale	<u>SEDE</u>
-Ufficio Analisi, Programmi e Documentazione	<u>SEDE</u>
-Ufficio Ordine Pubblico	<u>SEDE</u>
-Ufficio Relazioni Esterne e Cerimoniale	<u>SEDE</u>
-Ufficio per i Servizi Tecnico-Gestionali	<u>SEDE</u>
-Segreteria Tecnica del Programma Operativo	
“Sicurezza per lo Sviluppo del Mezzogiorno d’Italia”	<u>SEDE</u>
-Ufficio per gli Interventi di Sviluppo delle Attività Amministrative	<u>SEDE</u>
- ALL'UFFICIO PER L'AMMINISTRAZIONE GENERALE DEL DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA	<u>SEDE</u>
-Ufficio per le Relazioni Sindacali	<u>SEDE</u>
- ALL'UFFICIO PER IL COORDINAMENTO E LA PIANIFICAZIONE DELLE FORZE DI POLIZIA	<u>SEDE</u>
- ALL'UFFICIO CENTRALE ISPETTIVO	<u>SEDE</u>
- ALLA DIREZIONE CENTRALE DELLA POLIZIA CRIMINALE	<u>ROMA</u>
- ALLA DIREZIONE CENTRALE DELLA POLIZIA DI PREVENZIONE	<u>SEDE</u>
- ALLA DIREZIONE CENTRALE DELL'IMMIGRAZIONE E DELLA POLIZIA DELLE FRONTIERE	<u>SEDE</u>
- ALLA DIREZIONE CENTRALE PER LA POLIZIA STRADALE, FERROVIARIA, DELLE COMUNICAZIONI E PER I REPARTI SPECIALI DELLA POLIZIA DI STATO	<u>SEDE</u>
- ALLA DIREZIONE CENTRALE PER I SERVIZI ANTIDROGA	<u>ROMA</u>
- ALLA DIREZIONE CENTRALE PER LE RISORSE UMANE	<u>SEDE</u>
- ALLA DIREZIONE CENTRALE PER GLI ISTITUTI DI ISTRUZIONE	<u>SEDE</u>
- ALLA DIREZIONE CENTRALE DI SANITA'	<u>SEDE</u>
- ALLA DIREZIONE CENTRALE DEI SERVIZI TECNICO-LOGISTICI E DELLA GESTIONE PATRIMONIALE	<u>SEDE</u>
- ALLA DIREZIONE CENTRALE DEI SERVIZI DI RAGIONERIA	<u>SEDE</u>



# Ministero dell'Interno

## DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA

DIREZIONE CENTRALE PER GLI AFFARI GENERALI DELLA POLIZIA DI STATO

- ALL'UFFICIO CENTRALE INTERFORZE PER LA SICUREZZA PERSONALE	<u>S E D E</u>
- ALLA DIREZIONE CENTRALE ANTICRIMINE	<u>S E D E</u>
- ALLA DIREZIONE INVESTIGATIVA ANTIMAFIA	<u>R O M A</u>
- ALLA SCUOLA SUPERIORE DI POLIZIA	<u>R O M A</u>
- ALLA SCUOLA DI PERFEZIONAMENTO PER LE FORZE DI POLIZIA	<u>R O M A</u>

^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^

- AI SIGG. PREFETTI DELLA REPUBBLICA	<u>L O R O S E D I</u>
- AL SIG. PRESIDENTE DELLA GIUNTA DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA – Servizi di Prefettura	<u>A O S T A</u>
- AL SIG. COMMISSARIO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI	<u>B O L Z A N O</u>
- AL SIG. COMMISSARIO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI	<u>T R E N T O</u>
- AI SIGG. QUESTORI DELLA REPUBBLICA	<u>L O R O S E D I</u>
- AL SIG. DIRIGENTE DELL'UFFICIO PRESIDENZIALE DELLA POLIZIA DI STATO PRESSO LA SOVRINTENDENZA CENTRALE DEI SERVIZI DI SICUREZZA DELLA PRESIDENZA DELLA REPUBBLICA	<u>R O M A</u>
- AL SIG. DIRIGENTE DELL'ISPETTORATO DI PUBBLICA SICUREZZA PRESSO IL VATICANO	<u>R O M A</u>
- AL SIG. DIRIGENTE DELL'ISPETTORATO DI PUBBLICA SICUREZZA PRESSO IL SENATO DELLA REPUBBLICA	<u>R O M A</u>
- AL SIG. DIRIGENTE DELL'ISPETTORATO DI PUBBLICA SICUREZZA PRESSO LA CAMERA DEI DEPUTATI	<u>R O M A</u>
- AL SIG. DIRIGENTE DELL'ISPETTORATO DI PUBBLICA SICUREZZA PRESSO LA PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI - "PALAZZO CHIGI"	<u>R O M A</u>
- AL SIG. DIRIGENTE DELL'ISPETTORATO DI PUBBLICA SICUREZZA "PALAZZO VIMINALE"	<u>S E D E</u>
- AL SIG. DIRIGENTE DELL'UFFICIO SPECIALE	<u>P A L E R M O</u>
- AI SIGG. DIRIGENTI DEI COMPARTIMENTI DI POLIZIA STRADALE	<u>L O R O S E D I</u>
- AI SIGG. DIRIGENTI DELLE ZONE DI POLIZIA DI FRONTIERA	<u>L O R O S E D I</u>
- AI SIGG. DIRIGENTI DEI COMPARTIMENTI DI POLIZIA FERROVIARIA	<u>L O R O S E D I</u>
- AI SIGG. DIRIGENTI DEI COMPARTIMENTI DI POLIZIA POSTALE E DELLE TELECOMUNICAZIONI	<u>L O R O S E D I</u>
- AI SIGG. DIRIGENTI DEI REPARTI MOBILI DELLA POLIZIA DI STATO	<u>L O R O S E D I</u>
- AI SIGG. DIRIGENTI DEI GABINETTI REGIONALI E INTERREGIONALI DI POLIZIA SCIENTIFICA	<u>L O R O S E D I</u>



# Ministero dell'Interno

## DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA

### DIREZIONE CENTRALE PER GLI AFFARI GENERALI DELLA POLIZIA DI STATO

- AL SIG. DIRIGENTE DEL CENTRO DI COORDINAMENTO  
DEI SERVIZI A CAVALLO DELLA POLIZIA DI STATO LADISPOLI
- AI SIGG. DIRIGENTI DEI REPARTI VOLO DELLA POLIZIA DI STATO LORO SEDI
- AL SIG. DIRETTORE DEL CENTRO NAUTICO E SOMMOZZATORI  
DELLA POLIZIA DI STATO LA SPEZIA
- AL SIG. DIRETTORE DEL CENTRO ELETTRONICO NAZIONALE  
DELLA POLIZIA DI STATO NAPOLI
- AI SIGG. DIRIGENTI DEI REPARTI PREVENZIONE CRIMINE LORO SEDI
- AI SIGG. DIRETTORI DEGLI ISTITUTI DI ISTRUZIONE, DI  
PERFEZIONAMENTO E CENTRI DI ADDESTRAMENTO  
DELLA POLIZIA DI STATO LORO SEDI
- AI SIGG. DIRIGENTI DELLE ZONE TELECOMUNICAZIONI LORO SEDI
- AI SIGG. DIRETTORI DEGLI AUTOCENTRI DELLA POLIZIA DI STATO LORO SEDI
- AL SIG. DIRETTORE DELLO STABILIMENTO E CENTRO  
RACCOLTA ARMI SENIGALLIA
- AI SIGG. DIRETTORI DEI CENTRI DI RACCOLTA REGIONALI ED  
INTERREGIONALI V.E.C.A. LORO SEDI
- AL SIG. PRESIDENTE DELL'ASSOCIAZIONE NAZIONALE POLIZIA DI STATO  
Via Statilia, 30 ROMA

e, per conoscenza:

- ALLA SEGRETERIA PARTICOLARE DEL CAPO DELLA POLIZIA  
DIRETTORE GENERALE DELLA PUBBLICA SICUREZZA S E D E
- ALLA SEGRETERIA DEL VICE CAPO DELLA POLIZIA  
CON FUNZIONI VICARIE S E D E
- ALLA SEGRETERIA DEL VICE CAPO DELLA POLIZIA  
PREPOSTO ALL'ATTIVITA' DI COORDINAMENTO  
E PIANIFICAZIONE DELLE FORZE DI POLIZIA S E D E
- ALLA SEGRETERIA DEL VICE CAPO DELLA POLIZIA  
DIRETTORE CENTRALE DELLA POLIZIA CRIMINALE S E D E

Il Fondo di Assistenza per il Personale della Polizia di Stato, nell'ambito delle proprie attività istituzionali a favore del personale della Polizia di Stato, ha stipulato una Convenzione con la Società H3G S.p.A. per la fornitura del servizio di telefonia indicato in oggetto.



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA

DIREZIONE CENTRALE PER GLI AFFARI GENERALI DELLA POLIZIA DI STATO

La Convenzione prevede le seguenti condizioni:

- Fornitura dei servizi VOCE/SMS/DATI;
- Possibilità di **richiedere fino a n. 4 Sim**, a favore del personale in servizio ed in quiescenza, e dei loro familiari.
- Pagamento tramite ricarica del credito della carta e/o pagamento dell'abbonamento sottoscritto;
- Responsabilità esclusiva del dipendente/utilizzatore nell'utilizzo e nel pagamento dei consumi.

Il servizio proposto da H3G riguarda l'offerta voce e dati di tipo "*Ricaricabile*" o "*Abbonamento*", denominata "**POWER 10**", che prevede i seguenti piani tariffari:

## **Ricaricabile Voce – SIM:**

**(senza telefono)** - Piano Tariffario "**Power10**", al momento della sottoscrizione del Piano tariffario, verranno erogati 2 benefici:

- l'Opzione "**Gente di 3**" GRATIS per sempre;
- l'Opzione "**Raddoppia Ricarica**" GRATIS – con le modalità indicate nella Nota 2 dell'Allegato "A"- per un periodo di 12 mesi.

**(con telefono) - Piani Tariffari: SCEGLI 10, 15, 20 e 30:** Si tratta sempre del Piano ricaricabile "**Power 10**" al quale è però possibile abbinare un Videofonino che potrà avere o meno, a seconda del modello, un anticipo iniziale.

Questi Piani richiedono una ricarica mensile che è di € 10.00 per lo Scegli 10, € 15.00 per lo Scegli 15 e così via, la ricarica parte automaticamente ad inizio mese con prelievo su Carta di Credito.

**Per tutte le versioni** del Piano "**SCEGLI**", i benefici previsti sono:

- l'Opzione "**Gente di 3**" GRATIS per sempre;
- l'Opzione "**Raddoppia Ricarica**" GRATIS – con le modalità indicate nella Nota 2 dell'Allegato "A" - per un periodo di 12 mesi.

Inoltre per alcune tipologie di "**SCEGLI**" si avranno, come ulteriore beneficio:

- con SCEGLI 10 ➔ 10 euro di ricarica omaggio - 5 euro al mese
- con SCEGLI 15 ➔ 15 euro di ricarica omaggio - 5 euro al mese
- con SCEGLI 20 e 30 ➔ 50 euro di ricarica omaggio - 5 euro al mese.



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA

DIREZIONE CENTRALE PER GLI AFFARI GENERALI DELLA POLIZIA DI STATO

## **Le ricariche omaggio scadono nel mese di erogazione.**

Nella *Nota 2* dell'Allegato "A" è indicata la diversa modalità di erogazione dell'Opzione "Raddoppio Ricarica" tra SIM Sciolta e i Piani Scegli.

**Abbonamento Voce – SIM senza telefono** (versione "TOP SIM") o **SIM con telefono** (versione "TOP SMART"): circa l'erogazione dei benefici, l'abbonato in Convenzione troverà, al momento dell'attivazione del Piano Tariffario, anche l'attivazione delle Opzioni "**Gente di 3**" e "**Super Internet**", in modalità gratuita per il numero di mesi previsto.

## **Ricaricabile/Abbonamento Dati:**

Ricarica omaggio/sconto in fattura, mese per mese, sino alla completa erogazione del beneficio previsto.

Per una maggiore informazione sui piani tariffari sopra indicati si rinvia all'Allegato "A" della Convenzione ed ai successivi aggiornamenti.

Inoltre, circa le specifiche economiche degli stessi, si rimanda a quanto riportato nel sito internet [www.tre.it](http://www.tre.it)

Per quanto riguarda le modalità di adesione riportate nell'Allegato "B" della Convenzione, reperibile sul portale "DoppiaVela", il beneficiario previa esibizione del tesserino di appartenenza potrà recarsi presso un punto "3 Store", aderente all'iniziativa, e sottoscrivere una delle offerte indicate nell'Allegato "A".

Il personale interessato prima di aderire all'offerta dovrà prendere visione di:

- Informativa relativa al funzionamento, condizioni di utilizzo e modalità di fruizione dell'Offerta;
- consenso al trattamento dei propri dati personali anche da parte di terzi, in osservanza a quanto previsto dal D.Lgs.196/03 (Codice Privacy), per tutte le finalità connesse all'erogazione del servizio associato all'Offerta, Allegato "E" della Convenzione "*Informativa ex D. Lgs 196/03*";
- possesso delle condizioni e delle qualità per accedere all'Offerta;
- Utilizzo del servizio di telefonia mobile per le finalità sopra indicate e nel rispetto degli usi consentiti dalla Legge.



# *Ministero dell'Interno*

## **DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA**

DIREZIONE CENTRALE PER GLI AFFARI GENERALI DELLA POLIZIA DI STATO

Inoltre, il dipendente sarà responsabile in via diretta ed esclusiva dei consumi relativi al traffico sviluppato dalle utenze assegnate, nonché dei consumi associati ad eventuali ulteriori servizi che successivamente potrà richiedere.

Tutte le informazioni relative alla Convenzione saranno reperibili sul portale intranet della Polizia di Stato "DoppiaVela".

Nel ringraziare per la consueta e fattiva collaborazione, si confida nella massima diffusione.

p. IL DIRETTORE CENTRALE

ED



## **SALES AGREEMENT**

### **ACCORDO INERENTE L'OFFERTA DI SERVIZI DI TELEFONIA MOBILE DI TERZA GENERAZIONE**

H3G S.p.A. - a Socio Unico - Sede Legale: Via Leonardo da Vinci, 1 - 20090 Trezzano S/N (MI) Italia  
- Sede Operativa: Via Alessandro Severo, 246 - 00145 Roma Italia  
Direzione Affari Legali - Trezzano S/N (MI) Italia - t +39 02 4458.1 - f +39 02 4458 2701 - Roma Italia - t +39 06 5955.1 - f +39 06 5955 6949

A Hutchison Whampoa company

Capitale Sociale Euro 474.303.795,00 Int. Vers. - Partita IVA 13378520152 - R.I. e Cod. Fisc.: 02517580920/2001 Milano - Iscritta al Registro AEE al numero IT08020000002813

Spett.le  
Fondo di Assistenza per il Personale della Polizia di Stato  
Piazza del Viminale n. 1  
00184, Roma

Trezzano S/N (MI), li 18 LUG. 2013

**Oggetto:** accordo inerente l'offerta di servizi di telefonia mobile.

Egregi Signori,  
facciamo seguito alle intese intercorse per formalizzare qui di seguito la nostra proposta di

**Accordo inerente l'offerta di servizi di telefonia mobile**

tra

**H3G S.P.A. A Socio Unico** con sede in Trezzano sul Naviglio, via Leonardo da Vinci n. 1, capitale sociale Euro 474.303.795,00 iscrizione presso il Registro delle Imprese di Milano, Codice Fiscale n. 02517580920 e Partita Iva n. 13378520152, in persona di

OMISSIS

in qualità Chief Operating Officer, e in

, in qualità di Sales Vice

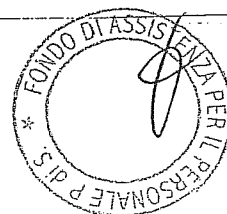
President, muniti dei poteri necessari (di seguito "H3G"), che opera nel settore delle comunicazioni attraverso la telefonia mobile ed è titolare di licenza individuale per l'installazione e l'esercizio di sistemi di comunicazione mobile con tecnologia wireless

e

**Fondo di Assistenza per il Personale della Polizia di Stato**, con sede legale in Roma - Piazza del Viminale 1 - 00184, Partita Iva 02131841005 (di seguito denominato "Fondo Assistenza"), domiciliato in Via del Castro Pretorio n. 5 00185 Roma, rappresentato dal dirigente delegato pro-tempore,

OMISSIS

H3G S.p.A. - a Socio Unico - Sede Legale: Via Leonardo da Vinci, 1 - 20090 Trezzano S/N (MI) Italia  
- Sede Operativa: Via Alessandro Severo, 246 - 00145 Roma Italia  
Direzione Affari Legali - Trezzano S/N (MI) Italia - t +39 02 4458.1 - f +39 02 4458 2701 - Roma Italia - t +39 06 5955.1 - f +39 06 5955 6949





### Premesso che

- a) H3G è autorizzata, ai sensi delle vigenti disposizioni normative e regolamentari, a fornire servizi di telecomunicazioni mobili di terza generazione (UMTS) in Italia; nell'ambito della sua attività imprenditoriale nel settore delle telecomunicazioni, H3G intende offrire alle persone giuridiche, ovvero, Società, Associazioni, Enti, ecc., condizioni di particolare favore, rispetto a quelle offerte alla generalità della clientela (di seguito "**Offerta**"), per l'acquisto e la fornitura dei propri prodotti e servizi di telecomunicazioni mobili di terza generazione (di seguito, "**Servizi H3G**");
- b) il Fondo Assistenza ha manifestato il proprio interesse all'Offerta a favore del proprio personale, in servizio ed in quiescenza (di seguito "**Beneficiari**");
- c) H3G e Fondo Assistenza intendono, quindi, definire le condizioni economiche dell'Offerta e di adesione alla stessa da parte dei Beneficiari.

**Tutto ciò premesso, H3G e Fondo Assistenza, nel prosieguo congiuntamente "Parti" e singolarmente "Parte", stipulano e convengono quanto segue:**

#### **1. Unitarietà dell'Accordo e degli allegati**

- 1.1 Le premesse e gli allegati (di seguito "**Allegati**") costituiscono parte integrante e sostanziale del presente accordo (di seguito "**Accordo**").
- 1.2 Gli Allegati all'Accordo sono di seguito elencati:
  - (A) Descrizione Prodotti e Condizioni Economiche dell'Offerta, in favore dei Beneficiari.
  - (B) Modalità di Adesione.
  - (C) Sub-licenza d'Uso dei Marchi e Segni Distintivi.
  - (D) Dichiarazione di trasparenza.
  - (E) Informativa ex art. 13 "Codice della Privacy".
  - (F) Comunicazione della Convenzione.



H3G S.p.A. - a Socio Unico - Sede Legale: Via Leonardo da Vinci, 1 - 20090 Trezzano S/N (MI) Italia  
- Sede Operativa: Via Alessandro Severo, 246 - 00145 Roma Italia  
Direzione Affari Legali - Trezzano S/N (MI) Italia - t +39 02 4458.1 - f +39 02 4458 2701 - Roma Italia - t +39 06 5955.1 - f +39 06 5955 6949

## 2. Oggetto dell'Accordo

- 2.1 L'Accordo disciplina le condizioni dell'Offerta, meglio descritte nell'Allegato A), che H3G s'impegna a praticare ai Beneficiari che sottoscrivano contratti di fornitura di Servizi H3G, sia post-pagati che pre-pagati, disponibili alla data di sottoscrizione dell'Accordo.
- 2.2 Le predette condizioni riguardano tutti i prodotti e servizi H3G disponibili alla data dell'Accordo e l'Offerta potrà essere estesa a tutti quei Servizi H3G che quest'ultima dichiarerà espressamente e a propria discrezione come disponibili per l'Accordo.

## 3. Condizioni di adesione per piani pre-pagati e post pagati

- 3.1 Ai Beneficiari che, nell'ambito dell'Accordo, sottoscriveranno contratti di fornitura con H3G, con modalità di piani tariffari post pagati e/o pre pagati, sia voce che dati, H3G applicherà gli sconti e le condizioni di maggior favore, rispetto al listino standard, come descritti nell'Allegato A).
- 3.2 La volontà di fruire dell'Offerta alle condizioni di particolare favore garantite dall'Accordo sarà formalizzata dal Beneficiario in sede di sottoscrizione del contratto di abbonamento ai Servizi H3G o della richiesta della carta pre-pagata, compilando in ogni sua parte i moduli di adesione, secondo le modalità riportate nell'Allegato B). Resta inteso che il rapporto di fornitura sottoscritto dai singoli Beneficiari con H3G sarà disciplinato esclusivamente dai relativi documenti contrattuali quali la proposta di abbonamento con le Condizioni Generali e/o gli ulteriori regolamenti di servizio applicabili.

Detti documenti sono consultabili presso ogni singolo 3Store autorizzato alle attivazioni. A seguito di sottoscrizione del contratto di abbonamento ai Servizi H3G o della richiesta della carta pre-pagata, il Beneficiario diverrà un cliente 3 e come tale, per ogni eventuale informazione, reclamo e assistenza potrà consultare



il sito [www.tre.it](http://www.tre.it), recarsi presso un 3store, oppure chiamare il numero 133 dedicato all'assistenza clienti.

#### 4. Attività di informazione e di supporto

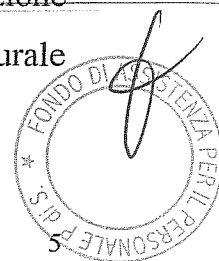
- 4.1 Con la sottoscrizione dell'Accordo, il Fondo Assistenza s'impegna a dare correttamente visibilità all'Offerta e alle sue condizioni, con le modalità meglio illustrate in Allegato F), oltre a comunicare ai Beneficiari il contenuto dell'Accordo, e nello specifico dell'Offerta, mettendo a disposizione la propria struttura e le proprie risorse per una più efficace distribuzione delle informazioni. In tal senso, H3G provvederà a fornire al Fondo Assistenza un adeguato supporto informativo relativo alla sopra descritta Offerta, nelle forme e con le modalità che verranno definite congiuntamente tra le Parti.
- 4.2 Il Fondo Assistenza provvederà alla diffusione dell'Accordo e dell'Offerta attraverso la pubblicazione sul portale della Polizia di Stato "DoppiaVela" e a mezzo di circolare esplicativa dell'offerta in convenzione. Nessuna altra forma di comunicazione potrà essere richiesta per la diffusione delle Offerte aggiuntive e sostitutive.
- 4.3 Le Parti prendono atto e confermano che per le obbligazioni e le attività oggetto dell'Accordo non è previsto alcun corrispettivo.

#### 5. Durata e Recesso

- 5.1 La durata dell'Accordo decorre dal 01 Maggio 2013 fino al 30 Aprile 2014 (di seguito "**Durata**").
- 5.2 Il Fondo Assistenza riconosce ad H3G la facoltà di rinnovare il periodo di validità dell'Accordo per un periodo pari alla Durata, ovvero per il periodo di un anno, alle medesime condizioni economiche e normative previste dall'Accordo. Tale facoltà dovrà essere esercitata da H3G, attraverso le modalità di comunicazione indicate all'articolo 12, almeno 30 (trenta) giorni prima della scadenza naturale

H3G S.p.A. - a Socio Unico - Sede Legale: Via Leonardo da Vinci, 1 - 20090 Trezzano S/N (MI) Italia  
- Sede Operativa: Via Alessandro Severo, 246 - 00145 Roma Italia  
Direzione Affari Legali - Trezzano S/N (MI) Italia - t +39 02 4458.1 - f +39 02 4458 2701 - Roma Italia - t +39 06 5955.1 - f +39 06 5955 6949

A Hutchison Whampoa company  
Capitale Sociale Euro 474.303.795,00 Int. Vers. - Partita IVA 13378520152 - R.I. e Cod. Fisc.: 02517580920/2001 Milano - Iscritta al Registro AEE al numero IT08020000002813



dell'Accordo. La comunicazione scritta presentata da H3G, in ottemperanza a quanto indicato all'articolo 12 dell'Accordo e avente ad oggetto il rinnovo della Durata dello stesso, dovrà essere accettata dal Fondo Assistenza entro 15 (quindici) giorni dal ricevimento; approvazione che il Fondo Assistenza non negherà se non in caso di valide ragioni debitamente motivate.

- 5.3 Le Parti hanno facoltà di recedere dall'Accordo, previo preavviso di 60 (sessanta) giorni, con comunicazione scritta da inviarsi conformemente a quanto indicato all'articolo 12.
- 5.4 In caso di recesso dall'Accordo di una delle Parti, i Beneficiari, che al momento di cessazione di efficacia dell'Accordo usufruiscano dei Servizi H3G alle condizioni economiche previste dall'Accordo, continueranno, comunque, a fruire di detti servizi alle stesse condizioni economiche sino alla naturale scadenza dei contratti da loro sottoscritti.

## **6. Modifica delle condizioni economiche contrattuali**

- 6.1 Qualora H3G decida di modificare, a favore dei beneficiari, le condizioni dell'Offerta, s'impegna a darne tempestiva comunicazione scritta al Fondo Assistenza, conformemente a quanto indicato all'articolo 12 dell'Accordo, con un preavviso di 30 (trenta) giorni rispetto alla data di efficacia.
- 6.2 Nell'ipotesi di modifiche peggiorative, il Fondo Assistenza potrà recedere dall'Accordo dandone comunicazione scritta ad H3G, conformemente a quanto previsto all'articolo 12 dell'Accordo, entro 30 (trenta) giorni dalla ricezione della comunicazione di H3G, di cui al paragrafo che precede. In caso di mancato o ritardato invio della comunicazione da parte del Fondo Assistenza entro il predetto termine, le modifiche proposte da H3G s'intenderanno accettate.

## 7. Divieto di cessione

- 7.1 L'Accordo non potrà essere oggetto di cessione, a qualunque titolo e sotto qualsiasi forma.

## 8. Risoluzione

- 8.1 Nel caso di mancato o inesatto adempimento a taluno degli obblighi previsti dall'Accordo, ovvero mancata applicazione da parte di H3G delle condizioni di miglior favore e non corretta comunicazione da parte del Fondo Assistenza del contenuto e delle condizioni dell'Offerta ai Beneficiari, la Parte non inadempiente potrà domandare la risoluzione dell'Accordo, ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1453 e seguenti cod. civ.
- 8.2 Per quanto concerne la risoluzione dei singoli contratti di abbonamento ai Servizi H3G stipulati con i Beneficiari, si applicheranno le disposizioni contrattuali in essi contenute.
- 8.3 H3G si impegna a far prendere visione ai Beneficiari, prima della sottoscrizione e dell'attivazione dell'Offerta, delle condizioni generali di contratto e delle ulteriori documentazioni riguardanti la privacy.

## 9. Limitazione di responsabilità

- 9.1 Resta inteso che il Fondo Assistenza non potrà essere in alcun modo ritenuto responsabile, né a titolo di responsabilità contrattuale né a titolo di responsabilità extracontrattuale, di eventuali inadempimenti contrattuali o comportamenti posti in essere o comunque riconducibili ai Beneficiari. In particolare, va esclusa qualsiasi responsabilità del Fondo Assistenza in caso di mancato pagamento, totale o parziale, dei corrispettivi spettanti ad H3G, da parte dei Beneficiari.

- 9.2 Resta inteso che H3G non potrà essere in alcun modo ritenuta responsabile in caso di mancata applicazione delle condizioni di maggior favore qualora il Beneficiario non presenti i requisiti per fruire delle suddette condizioni e cioè nel caso in cui si presenti, presso un punto vendita 3Store, un Beneficiario non munito del necessario tesserino di riconoscimento oppure abbia già raggiunto il numero massimo di attivazioni previste in base all'Accordo.

## 10. Modifiche

- 10.1 Qualsiasi modifica e/o integrazione dell'Accordo, salvo per quanto previsto dal precedente Articolo 6, dovrà essere concordata per iscritto tra le Parti.

## 11. Tutela dei dati personali

- 11.1 Ciascuna delle Parti, in qualità di titolare del trattamento secondo la definizione contenuta nel Decreto Legislativo n. 196/03, potrà raccogliere i dati personali dell'altra - il cui conferimento risulti necessario per l'esecuzione dell'Accordo nonché per adempiere ad eventuali obblighi di legge, della normativa comunitaria o prescrizioni del Garante per la protezione dei dati personali - e dovrà trattarli, con modalità manuali e/o automatizzate, secondo principi di liceità e correttezza, in modo da tutelare la riservatezza e i diritti riconosciuti, nel rispetto di idonee misure di sicurezza e di protezione dei dati medesimi, previsti dal Decreto Legislativo n.196/03 (di seguito "Codice") e dal Disciplinare Tecnico in materia di Misure minime di Sicurezza allegato al suddetto Codice.
- 11.2 I dati personali non saranno comunicati né diffusi, salvo nelle eventuali ipotesi previste dalle informative delle Parti per l'adempimento di eventuali obblighi derivanti dall'Accordo, dalla legge, dalla normativa comunitaria o da provvedimenti del Garante per la protezione dei dati personali.

- 11.3 Ciascuna delle Parti potrà esercitare i diritti di cui all'articolo 7 del Codice (accesso, correzione, integrazione, opposizione, ecc.) rivolgendosi al responsabile dell'altra Parte.
- 11.4 Con la sottoscrizione dell'Accordo per accettazione, le Parti dichiarano di aver ricevuto le informative rese in base all'articolo 13 del Codice e di averne acquisito le relative informazioni; danno inoltre il consenso, ove necessario, per i trattamenti ivi descritti.
- 11.5 H3G si impegna a garantire che il trattamento dei dati personali di terzi comunicati da H3G in esecuzione dell'Accordo, avverrà solo ed esclusivamente per le finalità, con le modalità e i limiti in esso contemplati ed attenendosi alle vigenti disposizioni in materia di trattamento dei dati personali. Si impegna, altresì, a rispettare tutti i provvedimenti emanati dal Garante per la protezione dei dati personali, anche successivamente alla conclusione dell'Accordo, tra i quali si richiama a titolo esemplificativo, il provvedimento del 27 novembre 2008 (Misure e accorgimenti prescritti ai titolari dei trattamenti effettuati con strumenti elettronici relativamente alle attribuzioni delle funzioni di amministratore di sistema), così come integrato dal Provvedimento del 25 giugno 2009.
- 11.6 Le Parti si impegnano, per quanto di competenza, a mantenersi reciprocamente indenni da ogni contestazione, azione o pretesa avanzate da parte degli interessati e/o di qualsiasi altro soggetto e/o Autorità a seguito di eventuali inosservanze al suddetto decreto legislativo.
- 11.7 La violazione delle disposizioni in materia di trattamento dei dati personali contenute nel presente articolo 11, salvo il diritto al risarcimento di ogni danno o spesa che ne dovesse derivare ad H3G ed al Fondo Assistenza, potrà comportare la risoluzione di diritto, totale o parziale, dell'Accordo ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1456 c.c., come previsto all'articolo 8.

## 12. Comunicazioni

- 12.1 Tutte le comunicazioni tra le Parti relative all'Accordo dovranno essere effettuate mediante scambio, rispettivamente, tramite posta elettronica certificata (di seguito "PEC") della quale le Parti si impegnano a dotarsi entro 5 mesi dalla data di sottoscrizione dell'Accordo, ovvero tramite fax, ovvero tramite raccomandata con ricevuta di ritorno, di corrispondenza commerciale presso i seguenti indirizzi:

**per il Fondo Assistenza:**

**FONDO DI ASSISTENZA PER IL PERSONALE DELLA POLIZIA DI STATO**

Via del Castro Pretorio, 5

00185, Roma

Sezione Convenzioni

Tel. 06 46572757 – 06 46572505

Fax. 06.46572360/1

Mail: [dipps.assistenzaps.conv@pecps.interno.it](mailto:dipps.assistenzaps.conv@pecps.interno.it)

**per H3G:**

H3G S.p.A.

Via Leonardo da Vinci, 1

20090 Trezzano sul Naviglio (MI)

CA: Gilberto Gagliardi Bonasegale

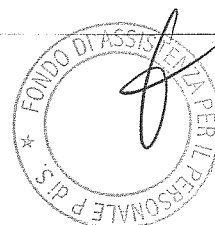
Mail: [salesagreements@h3g.it](mailto:salesagreements@h3g.it)

Tel. 02.44581

Fax nr. 02.44582732

H3G S.p.A. - a Socio Unico - Sede Legale: Via Leonardo da Vinci, 1 - 20090 Trezzano S/N (MI) Italia  
- Sede Operativa: Via Alessandro Severo, 246 - 00145 Roma Italia  
Direzione Affari Legali - Trezzano S/N (MI) Italia - t +39 02 4458.1 - f +39 02 4458 2701 - Roma Italia - t +39 06 5955.1 - f +39 06 5955 6949

A Hutchison Whampoa company  
Capitale Sociale Euro 474.303.795,00 Int. Vers. - Partita IVA 13378520152 - R.I. e Cod. Fisc.: 02517580920/2001 Milano - Iscritta al Registro AEE al numero IT08020000002813





### 13. Legge regolatrice e foro competente

- 13.1 L'Accordo e i diritti e gli obblighi delle Parti dallo stesso derivanti saranno retti ed interpretati secondo le leggi della Repubblica Italiana.
- 13.2 Qualsiasi controversia che dovesse insorgere tra le Parti in ordine alla validità, interpretazione ed esecuzione dell'Accordo sarà devoluta alla competenza territoriale esclusiva del Foro di Roma.
- 13.3 Le Parti si danno reciprocamente atto che il contenuto dell'Accordo e dei suoi Allegati è stato oggetto di trattative interamente ed in ogni singola sua parte. Non trovano pertanto applicazione gli artt. 1341 e 1342 cod. civ.

### 14. Proprietà intellettuale

- 14.1 Le Parti riconoscono reciprocamente la titolarità dei rispettivi Marchi. H3G si impegna a concedere al Fondo Assistenza l'uso dello stesso, esclusivamente ai fini dello svolgimento delle attività oggetto dell'Accordo. H3G si impegna a non utilizzare il marchio di servizio, il logo "Polizia di Stato" nonché lo stemma araldico, in quanto oggetto di registrazione ai sensi dell'articolo 6 ter della Convenzione di Parigi e del D.Lgs 10.2.2005 n. 30. H3G si impegna, altresì, a non utilizzare gli altri simboli connessi alla Polizia di Stato, con utilizzo o meno di colori e caratteri istituzionali, senza la preventiva autorizzazione dei competenti uffici del Dipartimento della Pubblica Sicurezza.
- 14.2 Le Parti s'impegnano a non presentarsi direttamente o indirettamente come proprietarie degli altrui Marchi, nonché a comprometterne in alcun modo il valore o il carattere distintivo.
- 14.3 Le Parti rispetteranno, nell'utilizzo dei rispettivi Marchi, tutti i dati tecnici relativi alla realizzazione degli stessi, a mero titolo esemplificativo: colori, carattere proporzioni ecc.

H3G S.p.A. - a Socio Unico - Sede Legale: Via Leonardo da Vinci, 1 - 20090 Trezzano S/N (MI) Italia  
- Sede Operativa: Via Alessandro Severo, 246 - 00145 Roma Italia  
Direzione Affari Legali - Trezzano S/N (MI) Italia - t +39 02 4458.1 - f +39 02 4458 2701 - Roma Italia - t +39 06 5955.1 - f +39 06 5955 6949

A Hutchison Whampoa company  
Capitale Sociale Euro 474.303.795,00 Int. Vers. - Partita IVA 13378520152 - R.I. e Cod. Fisc.: 02517580920/2001 Milano - Iscritta al Registro AEE al numero IT08020000002813



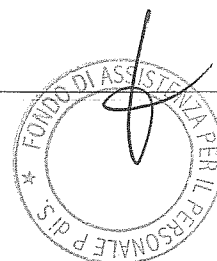
- 14.4 Le Parti concordano che ogni forma di eventuale pubblicità che dovesse implicare l'utilizzo dei Marchi delle Parti dovrà essere preventivamente approvata per iscritto da ciascuna delle Parti.
- 14.5 Le Parti s'impegnano a non utilizzare i rispettivi Marchi in modo da ingannare il pubblico o in modo contrario alle disposizioni di legge applicabili. Resta inteso che l'uso dei Marchi di ciascuna Parte dovrà essere tale, per contenuti e mezzo di diffusione utilizzato, da non ledere la reputazione dell'altra Parte e le attività svolte dalla stessa, nonché da influire negativamente sui Marchi e sulla conoscenza e reputazione acquisita nei confronti della generalità della clientela.
- 14.6 Le Parti s'impegnano, nel caso in cui nell'espletamento delle attività oggetto dell'Accordo dovessero venire a conoscenza di qualsiasi violazione, attuale o potenziale, dei diritti relativi ai Marchi della controparte, a darne tempestiva comunicazione a quest'ultima, fornendo tutte le informazioni, documenti che possano facilitare, da parte della titolare dei diritti, le azioni a tutela dei Marchi.

#### **Elenco Allegati:**

- (A) Descrizione Prodotti e Condizioni Economiche in favore dei Beneficiari.
- (B) Modalità di Adesione.
- (C) Sub-licenza d'Uso dei Marchi e Segni Distintivi.
- (D) Dichiarazione di trasparenza.
- (E) Informativa ex art. 13 "Codice della Privacy".
- (F) Comunicazione della Convenzione.

Trezzano S/N (MI), 18 LUG. 2013 2013,

Nr. -----



H3G S.p.A. - a Socio Unico - Sede Legale: Via Leonardo da Vinci, 1 - 20090 Trezzano S/N (MI) Italia

- Sede Operativa: Via Alessandro Severo, 246 - 00145 Roma Italia

Direzione Affari Legali

- Trezzano S/N (MI) Italia - t +39 02 4458.1 - f +39 02 4458 2701 - Roma Italia - t +39 06 5955.1 - f +39 06 5955 6949

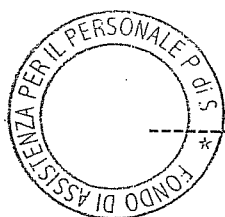
A Hutchison Whampoa company

Capitale Sociale Euro 474.303.795,00 Int. Vers. - Partita IVA 13378520152 - R.I. e Cod. Fisc.: 02517580920/2001 Milano - Iscritta al Registro AEE al numero IT08020000002813

# FONDO DI ASSISTENZA PER IL PERSONALE DELLA POLIZIA DI STATO

## IL DIRIGENTE DELEGATO

FIRMA



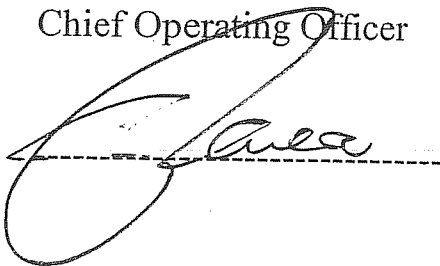
\*\*\*\*\*

Qualora siate d'accordo con tutto quanto sopra indicato, vorrete ritrascrivere cortesemente il contenuto della presente su Vostra carta intestata e restituircelo firmato e siglato in ogni pagina, in segno di accettazione e conferma.

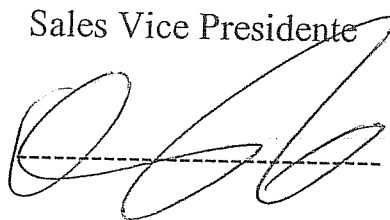
Distinti saluti

**H3G S.p.a a socio unico**

Chief Operating Officer



Sales Vice Presidente



## ALLEGATO A)

### Descrizione Prodotti e Condizioni Economiche a favore dei Beneficiari

Offerta	Piano Attivazione	Benefici Tariffari (a)
Ricaric. Voce	Tutte le USIM ricaricabili (1) (es. sciolta (2))	❖ Opzione "Raddoppia la ricarica" per 12 mesi ❖ Opzione "Gente di 3" per sempre (4)
Ricaric. Voce	Tutte le USIM ricaricabili abbinata a Videofonino (SCEGLI 10, 15, 20 e 30) (a)	❖ Opzione "Raddoppia la ricarica" per 12 mesi ❖ Opzione "Gente di 3" per sempre (4) Inoltre con: ❖ SCEGLI 15: 15 € di ricarica omaggio (5€ per 3 mesi) SCEGLI 20 e 30: 50 € di ricarica omaggio (5€ per 10 mesi) tutte con scadenza nel mese solare (7)
Ricaric. Dati	Ricaricabile Piano "Super Web Time"	❖ 15 € di ricarica omaggio (5€ per 3 mesi) con scadenza nel mese solare di erogazione
Abbon. Voce	Abbonamenti TOP SIM 800, 1600 e 3000 e SMART (6)	❖ Opzione "Gente di 3" per 12 mesi (4) ❖ Opzione "SuperInternet" per 3 mesi (5)
Abbon. Dati	Abbonamento Consumer	❖ 20 € di sconto (5€ per i primi 4 mesi) (9)

(1) Piano prepagato Consumer al momento dell'adesione. Ad oggi "Power10".

(2) Con SIM sciolta "Power10" il "Raddoppio Ricarica" vale solo con ricarica minima 10€ e solo con tagli da 10€; il credito erogato potrà essere utilizzato per tutti i servizi di 3, ad eccezione del traffico verso le direttrici internazionali, del traffico in Roaming internazionale, premium, charity, contenuti portale e numeri Numerazioni non geografiche. Il credito erogato potrà invece essere utilizzato per l'acquisto/rinnovo delle opzioni.

(3) Benefici erogati all'attivazione e decorrenti entro 30 giorni dal giorno di attivazione.

(4) "Gente di 3" nella versione 60 minuti e 60 sms al giorno.

(5) Il traffico effettuato fuori copertura 3 e oltre le soglie previste dalle "Opzioni" sarà, anche durante la vigenza del periodo di gratuità, a pagamento e a carico del Cliente.

(6) Piano Postpagato Consumer al momento dell'adesione. Sono escluse tutte le formule SPECIAL EDITION.

(7) Il Bonus Omaggio NON è previsto con acquisto di SIM senza videofonino, con acquisto di Videofonino con prezzo inferiore ai 49 euro iva inclusa o oltre il 3° videofonino acquistato.

(8) La ricarica automatica di "Scegli 10/15/20/30" NON concorre all'erogazione del credito del "Raddoppio Ricarica".

(9) Rientrano in Convenzione: SIM sciolte e Bundle con i Piani "Web Senza Limiti", "Web 60" e "Web Light", in modalità Offerta Vendita a Rate 24 mesi o Finanziamento 24 mesi. Per le modalità di adesione alle Offerte Dati in Abbonamento ed eventuali esclusioni dai benefici in convenzione, consulta il materiale disponibile o chiedi maggiori informazioni presso ogni Store 3.

#### Ulteriori note:

**RICARICABILE VOCE - SIM senza telefono - Piano Tariffario "Power10":** al momento della sottoscrizione del Piano Tariffario, verranno erogati 2 benefici:

- l'Opzione "Gente di 3" GRATIS per sempre
- l'Opzione "Raddoppia-Ricarica" GRATIS - con le modalità indicate nella Nota 2 del file allegato - per un periodo di 12 mesi

H3G S.p.A. - a Socio Unico - Sede Legale: Via Leonardo da Vinci, 1 - 20090 Trezzano S/N (MI) Italia

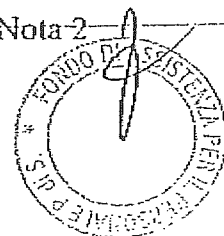
- Sede Operativa: Via Alessandro Severo, 246 - 00145 Roma Italia

Direzione Affari Legali

- Trezzano S/N (MI) Italia - t +39 02 4453.1 - f +39 02 4459 2701 - Roma Italia - t +39 06 5955.1 - f +39 06 5955 6349

All.Nom. 17/2004 company

Capitale Sociale Euro 474.233.750,00 int. vers. - Partita IVA 10078210152 - R.G. e Cod. Fisc. 015115803000001 Utente - iscritto al Registro AEE al numero IT50030900311



**RICARICABILE VOCE** – SIM con telefono - Piani Tariffari: “SCEGLI 10,15, 20 e 30”: si tratta sempre del Piano ricaricabile “Power10” al quale è però possibile abbinare un Videofonino che potrà avere o meno - a seconda del modello - un anticipo iniziale. Questi Piani richiedono una ricarica mensile che è di 10 euro per lo Scegli 10, 15 euro per lo Scegli 15 e così via: la ricarica “scatta” automaticamente ad inizio mese con prelievo su Carta di Credito.

**Per tutte le versioni** del Piano “SCEGLI”, i benefici previsti sono:

- l’Opzione “Gente di 3” GRATIS per sempre
- l’Opzione “Raddoppia Ricarica” GRATIS – con le modalità indicate nella Nota 2 del file allegato - per un periodo di 12 mesi

Inoltre per alcune tipologie di “SCEGLI” si avranno, come ulteriore beneficio:

- con SCEGLI 10 → 10 euro di ricarica omaggio - 5 euro al mese
- con SCEGLI 15 → 15 euro di ricarica omaggio - 5 euro al mese
- con SCEGLI 0, 20 e 30 → 50 euro di ricarica omaggio - 5 euro al mese.

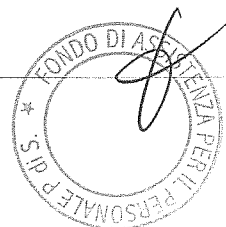
Le ricariche omaggio scadono nel mese di erogazione.

Nota 2: è indicata la diversa modalità di erogazione dell’Opzione “Raddoppio Ricarica” nel caso di SIM senza telefono.

**ABBONAMENTO VOCE**: SIM senza telefono (versione “TOP SIM”) o SIM con telefono (versione “TOP SMART”): circa l’erogazione dei benefici, l’abbonato in Convenzione troverà, al momento dell’attivazione del Piano Tariffario, anche l’attivazione delle Opzioni “Gentedi3” e “Super Internet”, in modalità gratuita per il numero di mesi previsto.

**RICARICABILE/ABBONAMENTO DATI**: ricarica omaggio/sconto in fattura, mese per mese, sino alla completa erogazione del beneficio previsto. Nello specifico, per quanto riguarda lo sconto in fattura, in base al piano sottoscritto e quindi al canone pagato – che può essere diverso in base ad eventuali Promozioni in corso – il beneficiario ritroverà comunque in fattura l’ammontare di sconto per il periodo previsto.

Circa le specifiche dei vari Piani Tariffari, si rimanda a quanto riportato nel sito internet [www.tre.it](http://www.tre.it)



## ALLEGATO B): Modalita' di Adesione

Il Beneficiario, previa esibizione del tesserino di appartenenza, potrà, presso un 3 Store aderente all'iniziativa, sottoscrivere una delle offerte indicate in Allegato a).

Il personale del 3 Store al momento della richiesta di attivare una SIM con la Convenzione "*Polizia di Stato*":

- richiederà al Beneficiario di esibire la documentazione attestante il suo stato di Beneficiario (es. tesserino, badge, ecc. ), e una autodichiarazione ai sensi del D.P.R. 445/2000, contenente l'anagrafica necessaria per le attivazioni delle SIM, inserirà poi sui sistemi "3" dedicati all'attivazione delle SIM, tra le tipologie indicate in Allegato a), le informazioni necessarie ad una corretta attivazione, selezionando la Convenzione "*Polizia di Stato*" che comporta l'attribuzione in automatico dei benefici tariffari indicati in Allegato A).

I benefici tariffari si applicheranno per ogni nuova SIM attivata, all'interno delle tipologie indicate in Allegato A) fino ad un massimo di 4 SIM per ogni beneficiario e tutte con l'anagrafica del beneficiario stesso.

**ALLEGATO C): Sub-Licenza d'Uso dei Marchi e Segni Distintivi.**

**H3G S.P.A. a Socio Unico** con sede in Trezzano sul Naviglio, via Leonardo da Vinci n. 1, capitale sociale Euro 474.303.795,00 iscrizione presso il Registro delle Imprese di Milano, Codice Fiscale n. 02517580920 e Partita Iva n. 13378520152, in persona di Secondina Ravera, nata a Cuneo il 12/05/1966, in qualità Chief Operating Officer, e in persona di Massimiliano Zuco, nato a Roma il 26/04/1969, in qualità di Sales Vice President, muniti dei poteri necessari (di seguito "**H3G**"), opera nel settore delle comunicazioni attraverso la telefonia mobile ed è titolare di licenza individuale per l'installazione e l'esercizio di sistemi di comunicazione mobile con tecnologia wireless

e

**il Fondo di Assistenza per il Personale della Polizia di Stato**, con sede legale in Roma - Piazza del Viminale 1 - 00184, Partita Iva 02131841005, ( di seguito denominato "**Fondo Assistenza**"), rappresentato dal Dirigente Delegato pro-tempore, 1° Dirigente della Polizia di Stato dottoressa Tiziana Terribile, munita dei necessari poteri.

**Premesso che:**

- H3G e Fondo Assistenza hanno sottoscritto in data 18 LUG. 2013 2013 un Accordo di Sales Agreement (di seguito "**Accordo**");
- laddove non diversamente specificato, nella presente sub-licenza (di seguito "**Sub-Licenza**") trovano applicazione le definizioni dell'Accordo;
- Hutchison Whampoa Limited, società di diritto cinese avente sede a Hong Kong, è esclusiva titolare del marchio registrato "**3**" (di seguito "**il Marchio**") e che tutti i diritti legati a tale Marchio sono riservati alla stessa; H3G è licenziataria per l'Italia del suddetto Marchio che utilizza per la fornitura di prodotti e servizi di telecomunicazione mobili di terza generazione.

**H3G e Fondo Assistenza, nel prosieguo congiuntamente “Parti” e singolarmente “Parte”, stipulano e convengono quanto segue:**

**1 Premesse.**

1.1 Le Premesse formano parte integrale e sostanziale della Sub-Licenza.

**2 Oggetto della Sub-Licenza e modalità di utilizzo del Marchio.**

- 2.1 H3G conferisce a Fondo Assistenza, che accetta, il diritto di utilizzare, in via non esclusiva, il Marchio esclusivamente con riferimento all'attività promozionale oggetto dell'Accordo.
- 2.2 I diritti di utilizzazione qui conferiti non potranno essere sub-licenziati o ceduti, ad alcun titolo, a terzi, salvo approvazione iscritta da parte di H3G.
- 2.3 I diritti di utilizzazione qui conferiti non potranno essere in alcun modo utilizzati per limitare e/o contestare i diritti di sfruttamento del Marchio da parte di H3G.
- 2.4 Il Marchio non potrà essere utilizzato in modo da comprometterne il significato, la capacità di distinzione e/o la validità.
- 2.5 Salvo quanto diversamente di volta in volta concordato, per iscritto, tra le Parti, le modalità di utilizzazione del Marchio sui Prodotti H3G e sui loro confezionamenti e imballaggi non dovranno essere modificate.
- 2.6 Le iniziative pubblicitarie relative all'Accordo predisposte dalle Parti e coinvolgenti l'utilizzazione del Marchio, fermo quanto disposto nell'Accordo, dovranno essere consone, per contenuti e per il tipo di media utilizzato, alla rinomanza del Marchio e dovranno preventivamente essere sottoposte all'approvazione di H3G.

**3 Corrispettivo.**

- 3.1 Le Parti si danno atto che la Sub-Licenza avviene senza alcun corrispettivo in quanto rientrante negli accordi e impegni nascenti dall'Accordo.



#### **4 Tutela del Marchio.**

- 4.1 Il Fondo Assistenza collaborerà per porre in essere tutte quelle azioni necessarie per la tutela del Marchio, segnalando immediatamente i possibili casi di contraffazione di cui dovessero venire a conoscenza, fermo restando che la decisione di avviare una eventuale azione giudiziale competerà esclusivamente ad H3G, che, ove così decidesse, sarà anche l'unico responsabile per la gestione e per gli esiti di tale azione giudiziaria.

#### **5 Durata ed Effetti della Cessazione della Sub-Licenza.**

- 5.1 La Sub-Licenza avrà la medesima durata dell'Accordo e cesserà di efficacia in ogni caso di cessazione, anche in via anticipata, dell'Accordo.
- 5.2 Al momento della cessazione della Sub-Licenza per qualsiasi causa, il Fondo Assistenza dovrà cessare immediatamente l'utilizzazione del Marchio e restituire immediatamente qualsiasi documentazione, materiale, stampato, pubblicità o altro, contenente il Marchio.

#### **6 Clausola Risolutiva Espressa.**

- 6.1 L'inadempimento di una delle disposizioni indicate negli articoli 2.1; 2.2; 2.3; 2.4; 2.5; 2.6; 2.7 della Sub-Licenza, sarà considerato, ai sensi dell'art. 1455 c.c., inadempimento non avente scarsa importanza, avuto riguardo all'interesse di H3G, e darà diritto ad H3G di risolvere la Sub-Licenza e l'Accordo ai sensi dell'articolo 8 dell'Accordo, salvo il diritto al risarcimento del danno.

#### **7 Legge applicabile e Foro competente.**

- 7.1 La Sub-Licenza è regolata dalla legge italiana.
- 7.2 La competenza a decidere ogni eventuale controversia che dovesse insorgere tra le Parti in relazione o in conseguenza della Sub-Licenza, e quindi in merito alla sua efficacia, validità, esecuzione, interpretazione, risoluzione o cessazione, nonché di

ogni rapporto al medesimo inerente o connesso, e di ogni relativa ragione di dare e avere, spetterà esclusivamente al Foro di Roma.

## 8. Miscellanea

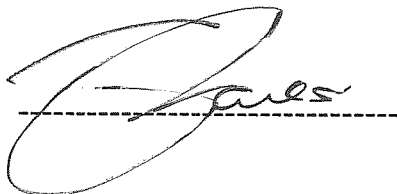
8.1 Il Fondo Assistenza si obbliga ad attenersi a tutte le obbligazioni e disposizioni dell'Accordo, in quanto compatibili, che si intendono qui integralmente riportate.

**Le Parti si danno reciprocamente atto di avere negoziato tutti gli articoli della Sub-Licenza.**

Data, 18 LUG. 2013 2013

**H3G S.P.A. A Socio Unico**

Secondina Ravera  
(Chief Operating Officer)



Massimiliano Zuco  
(Sales Vice President)



**IL DIRIGENTE DELEGATO**

Tiziana Terribile  
(Primo Dirigente della Polizia di Stato)



### ALLEGATO D): Dichiarazione di Trasparenza.

Con riferimento all'accordo con cui H3G propone al Fondo Assistenza condizioni di particolare favore, rispetto a quelle offerte alla generalità della clientela, per l'acquisto e la fornitura dei propri prodotti e servizi (di seguito "*Accordo*"), il Fondo Assistenza, in persona del dirigente delegato pro-tempore, 1° Dirigente della Polizia di Stato dottoressa Tiziana Terribile espressamente ed irrevocabilmente dichiara:

- a) che non vi è stata mediazione o altra opera di terzi per la stipulazione dell'Accordo;
- b) di non aver corrisposto né promesso di corrispondere ad alcuno, direttamente o attraverso società collegate o controllate, somme e/o altri corrispettivi a titolo di intermediazione o simili comunque volte a facilitare il perfezionamento dell'Accordo;
- c) per tutta la durata dell'Accordo di obbligarsi a non versare ad alcuno, a nessun titolo, somme finalizzate a facilitare e/o a rendere meno onerosa l'esecuzione e/o la gestione dell'Accordo rispetto agli obblighi con esso assunti né a compiere azioni comunque volte agli stessi fini;
- d) dichiara che il dirigente delegato pro-tempore, in forza di delega n. 559/C/F/2/1-407 del 7 gennaio 2013, e il personale direttamente coinvolto nelle attività con H3G non sono stati condannati negli ultimi 5 (cinque) anni con sentenza passata in giudicato per i reati di cui agli artt. 316-bis; 316-ter; 317; 318; 319; 319-ter; 322; 640, 1° comma n.1; 640-bis; 640-ter, del Codice Penale;
- e) dichiara inoltre che al dirigente delegato pro-tempore non sono state applicate le sanzioni amministrative di cui all'art. 9, né le misure cautelari di cui all'art. 45 e ss. del Decreto Legislativo n. 231/01.

Nel caso anche una sola delle dichiarazioni di cui sopra risultasse non conforme al vero, H3G avrà facoltà di valersi della risoluzione di diritto dell'Accordo, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 c.c., con conseguente obbligo della Parte inadempiente di risarcire ogni danno che dovesse derivarne.

H3G S.p.A. - a Socio Unico - Sede Legale: Via Leonardo da Vinci, 1 - 20090 Trezzano S/N (MI) Italia

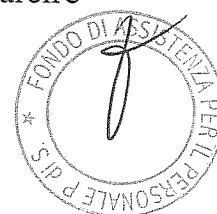
- Sede Operativa: Via Alessandro Severo, 246 - 00145 Roma Italia

Direzione Affari Legali

- Trezzano S/N (MI) Italia - t +39 02 4458.1 - f +39 02 4458 2701 - Roma Italia - t +39 06 5955.1 - f +39 06 5955 6949

A Hutchison Whampoa company

Capitale Sociale Euro 474.303.795,00 Int. Vers. - Partita IVA 13378520152 - R.I. e Cod. Fisc.: 02517580920/2001 Milano - Iscritta al Registro AEE al numero IT08020000002813



## ALLEGATO E): Informativa ex D. Lgs 196/03

H3G S.p.A., con sede legale in Trezzano sul Naviglio (Milano)– Via Leonardo da Vinci n.1 – in qualità di “Titolare del trattamento”, informa che i dati personali forniti o comunque raccolti per le finalità connesse all’esecuzione dell’Accordo, saranno trattati, anche con l’ausilio di mezzi elettronici e/o automatizzati, nel rispetto del Decreto Legislativo n.196/03, “Codice in materia di protezione dei dati personali” (di seguito anche “Codice”), secondo principi di liceità e correttezza ed in modo da tutelare la riservatezza e i diritti riconosciuti.

Tali dati saranno utilizzati per le finalità di seguito indicate:

- a) adempimenti derivanti da obblighi normativi ivi inclusi quelli contabili e fiscali;
- b) adempimenti derivanti dall’assunzione nei Vostri confronti di obblighi contrattuali;
- c) finalità connesse all’andamento delle relazioni con i Clienti/Fornitori anche in termini di rilevazione della Customer satisfaction, offerte di prodotti e servizi, programmi e promozioni, concorsi a premio, **previo espresso consenso rilasciato dai beneficiari**;
- d) archiviazione storica dei dati.

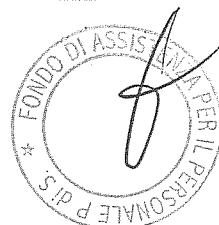
I dati saranno oggetto di trattamento da parte degli incaricati di H3G e potranno essere comunicati, per le finalità indicate, a: (1) chiunque sia legittimo destinatario di comunicazioni previste da norme di legge o regolamentari; nella misura in cui detta comunicazione costituisca presupposto per il perfezionamento e l’esecuzione dell’accordo.

I dati potranno inoltre essere trasferiti all’estero, anche al di fuori dell’ambito UE.

Il conferimento dei dati necessari all’adempimento di obblighi normativi è obbligatorio: l’eventuale rifiuto di rispondere può comportare l’impossibilità di dar corso o proseguire i rapporti contrattuali intercorrenti tra le parti. E’ invece facoltativo e revocabile, il conferimento del consenso per le finalità di offerte commerciali.

H3G S.p.A. - a Socio Unico - Sede Legale: Via Leonardo da Vinci, 1 - 20090 Trezzano S/N (MI) Italia  
Direzione Affari Legali - Sede Operativa: Via Alessandro Severo, 246 - 00145 Roma Italia  
- Trezzano S/N (MI) Italia - t +39 02 4458.1 - f +39 02 4458 2701 - Roma Italia - t +39 06 5955.1 - f +39 06 5955 6949

A Hutchison Whampoa company  
Capitale Sociale Euro 474.303.795,00 Int. Vers. - Partita IVA 13378520152 - R.I. e Cod. Fisc.: 02517580920/2001 Milano - Iscritta al Registro AEE al numero IT08020000002813



H3G S.p.A. garantisce che la sicurezza e la riservatezza dei dati saranno tutelate da adeguate misure di protezione, in base a quanto disposto dal Codice, al fine di ridurre i rischi di distruzione o perdita, anche accidentale, dei dati, di accesso non autorizzato, o di trattamento non consentito o non conforme alle finalità della raccolta.

H3G garantisce l'esercizio dei diritti previsti dall'art. 7 del citato Codice, che riconosce alcuni diritti significativi, quale quello di ottenere, a cura del titolare, senza ritardo:

- la conferma dell'esistenza o meno di dati personali, nonché della logica e della finalità su cui si basa il trattamento;
- la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge;
- l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, qualora ci sia interesse, l'integrazione dei dati;
- l'attestazione che le operazioni suindicate sono state portate a conoscenza di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, salvo il caso in cui tale adempimento si riveli impossibile o comporti un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

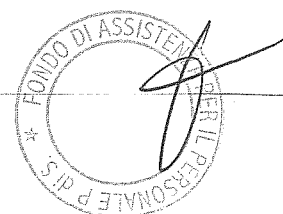
Ai sensi dell'art. 7, è inoltre garantito il diritto di:

- opporsi, in tutto o in parte, per motivi legittimi, al trattamento dei dati personali raccolti;
- opporsi, in tutto o in parte, al trattamento di dati personali, previsto ai fini di informazione commerciale o di invio di materiale pubblicitario di vendita diretta ovvero per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale interattiva e di essere informato dal titolare, non oltre il momento in cui i dati sono comunicati o diffusi, della possibilità di esercitare gratuitamente tale diritto.

Qualsiasi richiesta di informazione o istanza potrà essere rivolta direttamente a: H3G S.p.A. Rif. Security - Privacy – Via Alessandro Severo n. 246, 00145 Roma; oppure inviata all'indirizzo: [privacy@tre.it](mailto:privacy@tre.it)

## ALLEGATO F): Comunicazione della Convenzione

Il Fondo Assistenza, per dare visibilità alla Convenzione, si impegna a comunicare l'iniziativa attraverso un'apposita pubblicazione sul portale intranet "DoppiaVela" e a mezzo circolare agli Uffici. I materiali che saranno usati da Fondo Assistenza saranno preventivamente elaborati da H3G; quest'ultima confermerà poi a Fondo Assistenza la possibilità di pubblicazione degli stessi.



H3G S.p.A. - a Socio Unico - Sede Legale: Via Leonardo da Vinci, 1 - 20090 Trezzano S/N (MI) Italia  
- Sede Operativa: Via Alessandro Severo, 246 - 00145 Roma Italia  
Direzione Affari Legali - Trezzano S/N (MI) Italia - t +39 02 4458.1 - f +39 02 4458 2701 - Roma Italia - t +39 06 5955.1 - f +39 06 5955 6949

A Hutchison Whampoa company  
Capitale Sociale Euro 474.303.795,00 Int. Vers. - Partita IVA 13376520152 - R.I. e Cod. Fisc.: 02517580920/2001 Milano - Iscritta al Registro AEE al numero IT08020000002813

## ALLEGATO A)

### BENEFICI CONVENZIONE per nuovi attivati **3** – Luglio 2013



Offerta	Piano Attivazione	Benefici Tariffari (3)
Ricaric. Voce	Tutte le SIM ricaricabili (1) (es. sciolta)	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Opzione <b>"Raddoppia la ricarica"</b> per 12 mesi (2)</li> <li>❖ Opzione <b>"Gente di 3"</b> per sempre (4)</li> </ul>
Ricaric. Voce	Tutte le SIM ricaricabili abbinare a Videofonino (SCEGLI 10, 15, 20 e 30) (8)	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Opzione <b>"Raddoppia la ricarica"</b> per 12 mesi</li> <li>❖ Opzione <b>"Gente di 3"</b> per sempre (4)</li> <li>inoltre con:</li> <li>❖ <b>SCEGLI 15: 15 € di ricarica omaggio</b> (5€ per 3 mesi)</li> <li><b>SCEGLI 20 e 30: 50 € di ricarica omaggio</b> (5€ per 10 mesi) <b>tutte</b> con scadenza nel mese solare (7)</li> </ul>
Ricaric. Dati	Ricaricabile Piano "Super Web Time"	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ <b>15 € di ricarica omaggio</b> (5€ per 3 mesi) con scadenza nel mese solare di erogazione</li> </ul>
Abbon. Voce	Abbonamenti TOP SIM 800, 1600 e 3000 e SMART (6)	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Opzione <b>"Gente di 3"</b> per 12 mesi (4)</li> <li>❖ Opzione <b>"SuperInternet"</b> per 3 mesi (5)</li> </ul>
Abbon. Dati	Abbonamento Consumer	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ <b>20 € di sconto</b> (5€ per i primi 4 mesi) (9)</li> </ul>

- (1) Piano prepagato Consumer al momento dell'adesione. Ad oggi "Power10".
- (2) Con SIM sciolta "Power10" Il bonus di traffico pari all'importo ricaricato, a partire da ricariche di 5,00 euro, viene erogato entro 24 h fino ad un massimo di 333 €, e deve essere consumato entro il mese solare di erogazione. Il bonus di traffico potrà essere utilizzato per tutti i servizi di 3 tranne che per gli SMS Premium, le pagine e contenuti di Pianeta 3 e l'attivazione/rinnovo di opzioni/servizi.
- (3) Benefici erogati all'attivazione e decorrenti entro 30 giorni dal giorno di attivazione.
- (4) "Gente di 3" nella versione 60 minuti e 60 sms al giorno.
- (5) Il traffico effettuato fuori copertura 3 e oltre le soglie previste dalle "Opzioni" sarà, anche durante la vigenza del periodo di gratuità, a pagamento e a carico del Cliente.
- (6) Piani Postpagati Consumer al momento dell'adesione. Sono escluse tutte le formule SPECIAL EDITION,
- (7) Il Bonus Omaggio NON è previsto con acquisto di SIM senza videofonino, con acquisto di Videofonino con prezzo inferiore ai 49 euro iva inclusa o oltre il 3° videofonino acquistato.
- (8) La ricarica automatica di "Scegli 10/15/20/30" NON concorre all'erogazione del credito del "Raddoppio Ricarica"
- (9) Rientrano in Convenzione: SIM sciolte e Bundle con i Piani "Web Senza Limiti", "Web 60" e "Web Light", in modalità Offerta Vendita a Rate 24 mesi o Finanziamento 24 mesi. Per le modalità di adesione alle Offerte Dati in Abbonamento ed eventuali esclusioni dai benefici in convenzione, consulta il materiale disponibile o chiedi maggiori informazioni presso ogni Store. 3

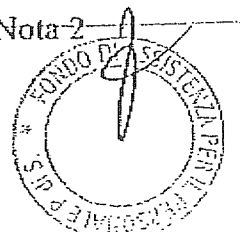
#### Ulteriori note:

**RICARICABILE VOCE** - SIM senza telefono - Piano Tariffario "Power10": al momento della sottoscrizione del Piano Tariffario, verranno erogati 2 benefici:

- l'Opzione "Gente di 3" GRATIS per sempre
- l'Opzione "Raddoppia-Ricarica" GRATIS - con le modalità indicate nella Nota 2 del file allegato - per un periodo di 12 mesi

H3G S.p.A. - a Socio Unico - Sede Legale: Via Leonardo da Vinci, 1 - 20090 Trezzano S/N (MI) Italia  
 - Sede Operativa: Via Alessandro Severo, 246 - 00145 Roma Italia  
 Direzione Affari Legali - Trezzano S/N (MI) Italia - t +39 02 4453.1 - f +39 02 4453 2701 - Roma Italia - t +39 06 5955.1 - f +39 06 5955 6349

ATI Telecom Wampac company  
 Capitale Sociale Euro 474.333.750,00 int. vers. - Partita IVA 03179210152 - REA - Cod. Fisc. 03179230012001 Milano - iscritta al Registro AIC al numero 1703000000001



# Attivazione Convenzione

## alcune specifiche



- ❖ **N.B. Ogni "Appartenente" in servizio ha diritto ad usufruire della convenzione, per sé o per familiari e amici, per un massimo di 4 richieste (indipendentemente se per una nuova attivazione o per usim già attive es. se un beneficiario ha già 2 USIM attive con vecchia convenzione, può attivarne ancora solo 2 con la nuova convenzione).**
- ❖ **La USIM per i familiari e gli amici verrà comunque attivata nell'anagrafica dell' "Appartenente" avente diritto alla convenzione.**
- ❖ **MEMO: è molto importante fare attenzione alla fase di attivazione in quanto i benefici della Convenzione verranno erogati SOLO SE l'attivazione in Convenzione verrà effettuata secondo le singole modalità operative previste.**

